

# Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/pbns.98.toc>

Pages v–vii of

**Us and Others: Social identities across languages,  
discourses and cultures**

**Edited by Anna Duszak †**

[Pragmatics & Beyond New Series, 98] 2002. viii, 517 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: [www.copyright.com](http://www.copyright.com)).

For further information, please contact [rights@benjamins.nl](mailto:rights@benjamins.nl) or consult our website at [benjamins.com/rights](http://benjamins.com/rights)



# Contents

Us and Others: An introduction <i>Anna Duszak</i>	1
<b>Part I. Discourses in space</b>	<b>29</b>
Grammar and function of <i>we</i> <i>Johannes Helmbrecht</i>	31
US and THEM in Chinese: Use of <i>lai</i> (come) and <i>qu</i> (go) in the construction of social identities <i>Minglang Zhou</i>	51
Viewpoint and in/out-group membership in Japanese <i>Soichi Kozai</i>	69
The space of identity: A cognitivist approach to ‘outsider’ discourses <i>Melinda Yuen-ching Chen</i>	87
Constructing identities in language learning MOOs — A conversational perspective <i>Birgit Apfelbaum</i>	111
<b>Part II. Discourses in polyphony</b>	<b>131</b>
Ethnolects as in-group varieties <i>M. Clyne, E. Eisikovits and L. Tollfree</i>	133
The construction of identity and group boundaries in Catalan Spanish <i>Carl Sinner</i>	159
Code-switching, code-crossing and identity construction in a society in transition, South Africa <i>Nkonko Kamwangamalu</i>	187
<b>Part III. Discourses of transition</b>	<b>211</b>
Words and social identities <i>Anna Duszak</i>	213

Who is 'we' in Russian political discourse <i>Riitta Pyykkö</i>	233
WE and THEY in Polish political discourse: A psychological approach <i>Krystyna Skarżyńska</i>	249
The communicative construction of group identities: A basic mechanism of social categorization <i>Heiko Hausendorf and Wolfgang Kesselheim</i>	265
<b>Part IV. Discourses of fear</b>	<b>291</b>
Identity by way of demarcation — the discourse on the expansion of the European Union in Austria's leading daily papers <i>Angelika Brechelmacher</i>	293
Discourse about <i>them</i> : Construction of ethnic identities in Thai print media <i>Krisadawan Hongladarom</i>	321
Persecution and identity conflicts — the case of German Jews <i>Monika S. Schmid</i>	341
Strategic alignment in the discourse of Las Madres de la Plaza de Mayo <i>Lisa Wagner</i>	357
<b>Part V. Discourses of challenge</b>	<b>375</b>
Humour as a discursive boundary marker in social interaction <i>Janet Holmes and Meredith Marra</i>	377
Complimenting women in Turkish: Gender identity and otherness <i>Şükriye Ruhi</i>	401
Identity in service interactions: The situated affiliation to social groupings <i>Liliana Cabral Bastos</i>	429
<b>Part VI. Discourses through suppression</b>	<b>447</b>
The regime of the Other: 'us' and 'them' in translation <i>Elżbieta Tabakowska</i>	449
Ideological binarism in the identities of native and non-native English speakers <i>Bhaskaran Nayar</i>	463

The collapse of the <i>us/them</i> structure in persons with brain dysfunctions: a neuropsychological and neurolinguistic perspective <i>Maria Pachalska and Bruce D. MacQueen</i>	481
List of contributors	505
Index	513